

Добро пожаловать в Германию!

Центр трудоустройства МАИА округа Потсдам-Миттельмарк (www.potsdam-mittelmark.de) возможно отвечает за Ваше базовое материальное обеспечение и Вашу интеграцию в рабочий процесс, согласно Второй книге кодекса социального права (SGB II). Для того, чтобы получать пособия, Вы должны сначала подать заявление (посредством связи с Интернетом) и в заполненной форме лично представить его службе МАИА .

В Ваших интересах просим Вас позаботиться о том, чтобы Вы смогли объясняться с нами на НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ. Расходы на услуги переводчика мы не можем брать на себя.

Получая выплату базового материального обеспечения для Вас (и Вашей семьи) Вы обязаны сами активно стремиться к Вашей интеграции в Германии.

(1) Для этого необходимо посещение интергационного курса немецкого языка, регулярно оплачиваемого Федеральным ведомством по вопросам миграции и беженцев. Заявление Вы можете подать лично или по телефонному автоответчику. Памятки (формуляры) на Вашем национальном языке Вы найдёте на странице Интернета под www.bamf.de .

(2) С переходом от государственного пособия, согласно Закона о предоставлении социальной помощи лицам, претендующим на политическое убежище (AsylbLG), на получение пособий, согласно SGB II, Вы больше не можете бесплатно проживать во временном общежитии, а должны подыскать себе собственную квартиру или комнату и оплачивать её. В определённых рамках эти расходы мы берём на себя. Просим Вас своевременно, до заключения договора на аренду жилья, подать заявку на гарантированный переезд, и проинформироваться о существующих пределах соразмерности (уместности), о принятии затрат на переезд и о залоговом обеспечении договора аренды. По особой заявке Вам могут оплачиваться затраты на переезд и на залоговое обеспечение договора аренды.

(3) Важным для процесса приобщения в стране является Ваша автобиография и подтверждение / признание свидетельства о Вашем образовании. Просим Вас позаботиться о переводе этих документов на немецкий язык и, как можно скорее, предъявить их нам.

По этим пунктам (с 1 по 3) мы заключим с Вами договор - так называемое индивидуальное соглашение о помощи в трудоустройстве – в котором описаны обоюдные обязательства.

Доступность центра трудоустройства МАИА

В местах расположения:

Тельтов, Ланкевег 4

Вердер, Ам Гутсхоф 1-7

Бранденбург/ Хафель, Потсдамер штр.18

Бад Бельциг, Брюкер Ландштрассе 22 b

maia-team611@potsdam-mittelmark.de

maia-team612@potsdam-mittelmark.de

maia-team613@potsdam-mittelmark.de

maia-team614@potsdam-mittelmark.de

Ваше личное посещение возможно в следующие часы приёма:

Понедельник, вторник, четверг и пятница с 08:00 час. - 13:00 час.
и вторник с 14 - 18:00 час.

Russisch

Для встречных вопросов по телефону Вы можете связаться с нашим сервис-центром, с понедельника до пятницы по телефону: 033841-91 800.

- Просим всегда приносить с собой: паспорт / вид на жительство / удостоверение личности / зелёную складную карточку
- При первом посещении просим Вас, кроме того, принести:
- копию формуляра о регистрации приёма от временного общежития,
 - письмо от округа Потсдам-Миттельмарк об окончании права пользования и предъявления требований по расходам и
 - подписанный договор о прямой оплате жилищных расходов округу Потсдам-Миттельмарк („Ходатайство об оплате жилищных расходов центром трудоустройства MAIA непосредственно управомоченному“)
-

Кто Вам поможет? Партнёры нашей ассоциации:

AWO – г-жа Марте Тел.: 0151-12105768, Тел.: 033841 – 387858
email: migration@awo-potsdam.de

Церковно-благотворит. служба
Диаконие, г-жа Грегер Тел: 01523 / 37 4444 0, Тел: 0331 / 237 00 879
email: s.greger@dwpotdam.de

Церковно-благотворит. служба
Диаконие, г-жа Мюллер Тел. 0331 - 200 83 80
email: a.mueller@dwpotdam.de

Бельцигер Форум (межкультурная социальная служба) г-н Банахо, Тел: 033841 - 798848

Ведомство по делам школы Тел: 03381 - 397400

Ведомство по делам иностранцев:
Фамилии от А-Е: господин Каден Тел: 03327 - 739298
Фамилии от F-K: госпожа Гросе Тел: 03327 - 739299
Фамилии от L-Q: госпожа Лирманн Тел: 03327 - 739295
Фамилии от R-Z: госпожа Ол Тел: 03327 - 739113

Семейная касса Тел: 0800 / 4 5555 30
email: Familienkasse-potsdam@arbeitsagentur.de